

文藻歐盟園區電子報

壹佰參拾柒

137

2 編 按

3 歐 盟 雙 週 新 聞

4 - 8 新 聞 深 度 報 導

9 - 17 歐 洲 主 題 專 欄

18 - 22 歐 盟 學 術 專 欄

23 - 27 世 界 觀 點

28 - 31 校 外 藝 文 報 導

32 - 36 歐 洲 影 劇 賞 析

37 - 40 好 書 圖 文 推 薦

41 編 輯 團 隊



跟著炎炎夏日的腳步，歡迎讀者們與我們迎接本學期第3期電子報的到來!

本期《**歐洲主題專欄：荒獸大陸/孤獨島嶼**》專欄以《**高齡化社會**》為題，探討歐洲各國與臺灣面對國內老齡人口增加的情況之下，如何擬定政策和措施加以應對。臺灣內政部於今(2018)年4月10日宣佈，我國65歲以上老年人口已占總人口比率達14.05%，正式邁入高齡社會，並距離達到超高齡社會之20%僅剩8年時間。面對老年人口急遽成長，於2017年元旦開始實施的《長期照顧十年計畫2.0》能否確實達到目標？老年人口除了長期照顧外，另有怎樣的需求有待滿足？歡迎讀者閱讀完本期專欄後，亦給予我們回饋與討論。

《**新聞深度報導**》介紹英國教師深受「零時合約」所苦的困境和原因，對比今年4月起，美國超過萬名教師亦發起「Red for Ed」罷工行動，要求政府增加教育經費並調升教師薪水，同樣反應出教育人員對於待遇與福利之不滿，以及經費減縮導致教育品質受影響之狀況。

《**世界觀點**》以金正恩和文在寅於4月27日舉辦之南北韓高峰會為題，並選擇《衛報》的一篇新聞作為編譯，介紹高峰會與《板門店宣言》的簽署對於南北韓關係的影響和意義，以及兩韓間的過往歷史。兩韓高峰會後，金正恩和美國總統川普將於6月12日在新加坡會面，但在川普近日宣布取消的3日後又表示將照常進行，川金會能否順利舉行仍有變數。

《**好書介紹**》所推薦的《食物的全球經濟學：從一片披薩講起》一書中，作者透過一片微波披薩開始思考現今社會中，飲食習慣的轉變如何影響食物與人類的關係，而我們可以如何重拾選擇權。

本期稿件另有：喚醒塑膠使用問題的憂鬱寶特瓶迷宮、由文學改編的浪漫寫實音樂劇《波希米亞人》、以墨西哥女畫家芙烈達·卡蘿(Frida Kahlo傳奇一生為題的電影《揮灑烈愛》，希望讀者會喜歡本期的電子報內容!



[UT2A 陳宛萱/整理]

- 博士臨時工：英國大學「零時合約」的血汗剝削
<https://goo.gl/v59NHp> (轉角國際04月30日)
- 梅伊折損接班人：隱瞞移民「驅逐業績」，英國內政大臣丟官
<https://goo.gl/XTuWPw> (轉角國際04月30日)
- 五一打警察？巴黎無政府主義者的勞動節暴動
<https://goo.gl/C5RSBg> (轉角國際05月02日)
- 諾貝爾文學獎停辦一年：因為性侵醜聞搞垮評審委員會
<https://goo.gl/RoHBv1> (轉角國際05月04日)
- 歐洲重要關頭 馬克宏促德國扛起改革大任
<https://goo.gl/6WFzSk> (中央社05月10日)
- 首長自肥惹公憤 波蘭國會砍薪
<https://goo.gl/Hv1WSB> (中央社05月11日)



英國大學「零時合約」的血汗剝削

[UT2A 陳宛萱/整理]



(圖1)「放開他們(老師)的退休金！」

英國高教大罷工起因

自2018年2月22日起，英國高教開始罷工行動，由大學工會^{註1} (University and College Union，簡稱UCU)發動，動員61校，持續4週，被視為是高教界史上規模最龐大的抗議行動。主要抗議內容為多數大學教授的退休金將從2019年04月起，從每月領取固定金額變成依照投資成效決定未來退休金多寡，讓許多教職人員忿忿不平而走上街頭。

註1：英國大學學院工會(University and College Union，簡稱UCU)不僅是全英規模最大，也是全球最大之擴充教育與高等教育領域之工會與公會組織，目前有超過12萬名會員。其職業涵蓋從事於擴充教育與高等教育領域之學者、講師、訓練員、研究員、經理、行政人員、電腦人員、圖書館員與研究生。



改制主要是因為大學英國^{註2}(Universities UK，簡稱UUK)表示，原本多數大學教師所參與的大學退休方案^{註3}(Universities Superannuation Scheme，簡稱USS)面臨60億英鎊的資金缺口，因此才會出此策，將原有的確定給付制^{註4}(defined benefit)改成確定提撥制^{註5}(defined contribution)。

(圖2)教師退休金變相被砍，高教市場化遭諷「教育、退休金、民主，已售罄。」



大學教師們會走上街頭罷工抗議，並非只是因為退休制度改制。他們質疑UUK內的副校長們口中所說的資金短缺根本不是事實。這些代表坐領高薪，還能替自己加薪。既然如此，資金短缺一說究竟有何證據？令外界感到匪夷所思。

註2：大學英國(Universities UK，簡稱UUK)是英國的一家大學倡導團體，前身為英國大學校長委員會(Committee of Vice-Chancellors and Principals of the Universities of the United Kingdom, CVCP)，與會人士是英國各大學校長。

註3：大學退休方案(Universities Superannuation Scheme，簡稱USS)是英國針對教師於1992年以前進入大學的一項養老金計劃，其成員包括許多英國大學的學術和學術相關人員。

註4：確定給付制(defined benefit plan；DB)：指雇主承諾員工於退休時，按約定退休辦法支付定額之退休金或分期支付一定數額之退休俸，退休金數額之決定與薪資水準及服務年資有關。

註5：確定提撥制(defined contribution plan；DC)：指雇主或員工依退休辦法每年(月)提撥一定數額之退休基金，交付信託人保管運用，但雇主無法保證退休金給付之數額，員工須承擔通貨膨脹致使實質退休所得下降之風險。



零時合約的壓榨

根據UCU的調查，在145所接受調查的英國大學中，約有2/3的大學是以「零時合約」(Zero-Hour Contract)的方式來聘請高教老師，又稱為「臨時合約」(casual contract)。

所謂的「零時合約」就是一種不保障工作時數、做多少就領多少鐘點費的工作合約，具有高度的不穩定性。簽下此份合約的教師沒有加班費、年假或病假，卻常常被校方呼來喚去，無論課程是否為自身專業領域，也常臨時被要求到校代課。

這些簽署零時合約的第一線教職人員多半為剛畢業或是在學的博士生。臨時教師們和正職教授有一樣的上課時數和堆積如山的工作量，薪水卻和正職教授相差甚遠，工作也具有高度不穩定性。學校學生數多就有工作，學生數少就失業。臨時教師沒辦法為生涯作長遠的規劃，面對教職市場的飽和也只能選擇留在如此不公平的制度下。



(圖3)英國高教罷工現場



這種心理的剝奪感不難想像臨時教師們對於改制會極度反彈。英國全國學生會(National Union of Student, 簡稱NUS)也提出警告,第一線的教職人員若長期處於這種高度不確定性的職場環境下,除了授課教師本身心裡承受莫大的壓力之外,教學品質下滑,學生權益也將受害。



(圖4)認同罷工的學生團體發表聲明:「堅定與大學工會站在一起」

學生贊成教師罷工

而教師罷工的影響也波及到學生上課的權益。學者們預估,此次罷工行動將會影響575,000小時的教學時數,學生們課程進度停滯不前,對學生的衝擊十分嚴重。

然而,根據網上市場研究公司YouGov的民調顯示,有超過6成的學生支持教師罷工。他們一致認為錯在資方身上,認為教師有好的工作條件學生就會有好的學習條件。同意罷工的學生團體也表示,在教師薪水低、退休金也沒有保障的情況下,學術界要留下優秀人才的機會微乎其微,因此儘管自己學習權益已受損,卻也站在支持罷工的一方。

英國高教的未來何去何從

許多大學都樂觀看待英國高教會蓬勃發展，因此將資金重點著重在擴建計畫上；學者為此表示擔心，因為那是在脫歐聲勢尚未高漲之前所樂見其成的狀態。然而，現在英國確定於2020年正式脫歐，從歐洲至英國讀書的學生勢必下滑，多數高教老師將無可避免在這失衡的教育體制中成為流浪教師。面對如此衝擊，更多的擔心、憂慮、衝突只會繼續在高教產業中不斷發生，也令人膽戰心驚。



(圖5)抗議示威牌子，高教教師表示失望

參考網站：

<https://goo.gl/vPqg7f>
<https://goo.gl/r7zsQW>
<https://goo.gl/3RuHxA>
<https://goo.gl/pki6dk>

圖片來源：

圖1：<https://goo.gl/b5Jei1>
圖2：<https://goo.gl/AHmXxT>
圖3：<https://goo.gl/5NMGgQ>
圖4：<https://goo.gl/4d5eHb>
圖5：<https://goo.gl/CGKQdq>



荒默大陸/孤獨島嶼：歐亞社會關懷專欄 高齡化社會

[XF5A 高菀菱、黃筱涵/整理]

臺灣於1993年邁入高齡化社會(aging society)，隨著時代演進，人口結構失衡與長照的問題逐漸受到關注。內政部於今(2018)年4月正式宣布，臺灣已然跨入「高齡社會」(aged society)^{註1}，甚至預估到2026年，臺灣的老年人口將突破20%，走向「超高齡社會」(hyper-aged society)。

由「高齡化社會」進入「高齡社會」，臺灣歷時約25年，與日本相當，但與法國歷時115年、美國72年、英國47年的時程相較，我國的速度快了不只一倍。臺灣由「高齡社會」轉為「超高齡社會」之時間預估僅8年，與日本耗時11年、美國14年、法國29年及英國51年相比，反映出我國人口老化速度的嚴重程度。

因此，本期的歐洲主題專欄將介紹臺灣相關現行政策，並比較和探討歐洲國家對高齡化社會所採取的措施以及在長照政策上的差異。



(圖1) 臺灣於2018年進入高齡社會

註1：據世界衛生組織定義，65歲以上老年人口占總人口比率達到7%時稱為「高齡化社會」，達到14%是「高齡社會」，若達20%則稱為「超高齡社會」。



北歐國家的老人福利

對北歐國家而言，老人福利不只是針對失智、失能者的政策，而是要讓老人有足夠的能力照顧自己、不將老人視為浪費社會資源的人、亦不將老化視為接近死亡。

芬蘭

芬蘭極度重視如何防止老人跌倒、延緩失能等措施，甚至針對跌倒方式、肌力平衡等進行一連串的研究，再將結果與實際狀況相比對、修正政策。「Strength in Old Age」是針對 75 歲以上高齡者的運動健康促進方案，以行動能力(mobility)、生活獨立自主能力(independent living)及老年生活品質(quality of life of older adults)為重要目標，結合專用的運動器材與課程、接送服務、優惠方案等方式，鼓勵居民增加運動習慣。

挪威

挪威的政府機關及民間組織皆尊重老人自身的意願，並看重老人過去工作的經驗，安排許多由老人主導、參與的服務，藉此彌補人力負擔，也能夠依照實際的需求與時代的變遷來策劃、辦理活動。因此，他們設置了由老人服務他人的平台，鼓勵老人從正面的角度去思考，以及如何幫助別人。這種社會福利體系不僅省錢、提升生活品質，也能讓老人自己覺得可以做一些實質的貢獻，不感到孤單。

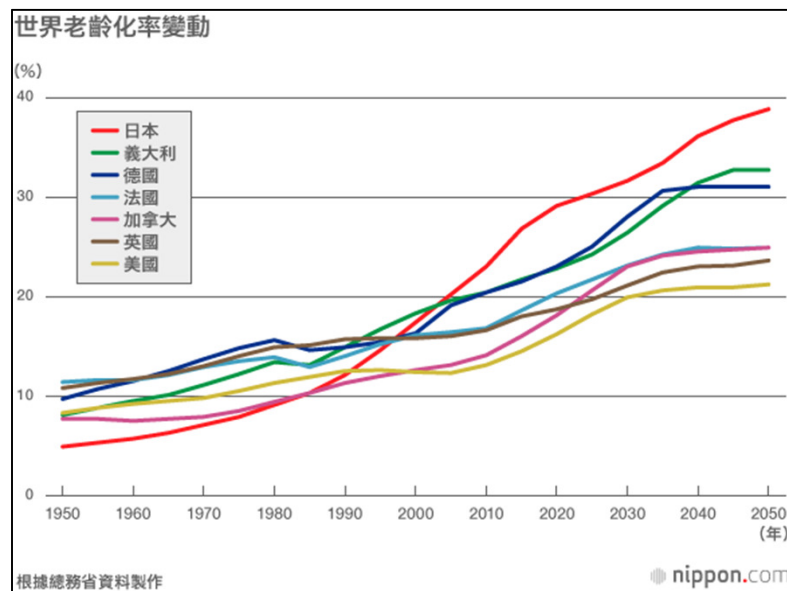


德國的長照政策：長期照護保險制度、租屋津貼

德國是世界第三高的高齡化國家，自1995年起，開始實施「長期照護保險制度」(Pflegeversicherung)，目標為「居家照護優於機構照護」。目前獲得保險給付者當中，2/3在家中接受照顧，其中8成由家人照顧(現金給付)、2成購買居家照顧服務(實物給付)；另1/3為機構照顧(機構給付)。

補助算法因人而異，依據《天下雜誌》提供的數據顯示，當前最低生存限度約為每月795歐元。目前德國勞動者如果以平均工作38年計算，退休時領的退休金要達到這個數字，現在的稅前月薪要達到2,330歐元。德國現在的在職者中，有近5成的月薪不到這個數字。因此若制度沒有改革，未來將有52%的在職者於退休後貧窮化，必須依賴政府補助才可能勉強維生。

另一項很重要的政策是「租屋津貼」。依據《天下雜誌》提供的數據顯示，2013年時全德國有66.5萬戶申請租屋津貼，其中46%(305,900戶)是退休者，租金負擔佔收入較高，約33%，租屋津貼對於緩解老年貧窮化問題極為重要。有鑑於此，2016年時政府進行改革，提高補貼額度、放寬資格，申請住宅津貼的住戶增加至32萬戶。



(圖2) 日本、義大利、德國
為全球老齡化前三嚴重國家



法國「第三年齡」俱樂部

在法國，人們會將人生劃分為：兒童及青少年期、職業及謀生期、退休期、依賴期等四個相繼的年齡期，而第三年齡期指的就是退休期。一般認為如果第三年齡期能夠發展良好，即能減少生活中的不適，提高生活的質量，及縮短第四年齡期的依賴。



(圖3) 第三年齡俱樂部為會員舉辦出遊活動



(圖4) 第三年齡俱樂部的標誌

第三年齡俱樂部 (Le club du troisième âge) 設立於1960年，並於1972年成立第三年齡俱樂部聯盟，其主要的任務是辦理高齡者的體能性、文化性以及休閒性活動。人們觀念的改變是促使第三年齡俱樂部興起的重要原因。他們對退休的想法已由原本「退休即休息」的觀念轉換為「退休即休閒」。



3P因應策略

經濟合作發展組織 (Organization for Economic Cooperation and Development, 簡稱OECD) 為因應高齡化社會來臨，於2006年提出3P因應策略：

1. 人口(Population)策略：改善人口結構，即活動人口(15-64歲)的人口比例要增加，藉由鼓勵生育或移民政策等措施，以減緩高齡人口佔總人口數的比例。
2. 生產力(Productivité)策略：鼓勵高齡者重返職場或在企業中提供其工作知識與經驗，進一步提高生產力並促進國家經濟發展。
3. 參與活動(Participation à l'activité)策略：當高齡者積極參與活動時，可延緩依賴期的來臨，長期看來，對於國家社會與經濟的發展亦有潛在的幫助。

第三年齡大學

第一所第三年齡大學於1973年由土魯斯大學(The University of Toulouse)教授維拉斯(Pierre Vellas)創立，目的為提升老年人生活水準、改善生活條件、協助機構進行老人服務。由老年人自行規劃活動方案，側重老人身體保健方面的課程，亦提供學術、社會和文化活動課程。經費多依靠學員的繳費及捐款，政府提供的補助甚少。

1978年，法國第三年齡大學共有30所，學生達2萬人。此風氣擴展到其他國家，辦理學校數增至60所，並組成國際第三年齡大學協會(International Association for Universities of the Third Age)，每年定期舉行研討會。



(圖5) 西班牙蘭薩羅特島(Lanzarote)
第三年齡大學的標誌

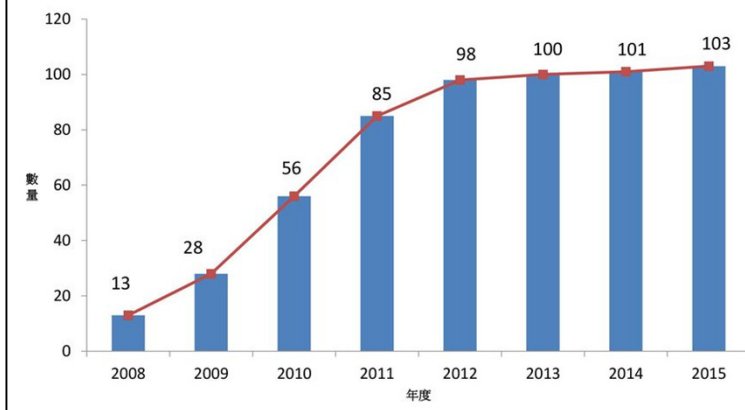


臺灣樂齡大學

臺灣教育部於民國97年推動樂齡大學，正是參考法國第三年齡大學及美國「老人短期寄宿學習計畫」所推動之模式，首創結合國內13所大專校院辦理。從5天4夜之活動改進成現今學期制的課程，共有108所大專校院共同實施。

筆者認為臺灣的樂齡大學、樂齡學習中心是成功的，以文藻外語大學為例，本校亦有設立樂齡大學，課程內容豐富多元(運動養生、音樂、生活法律實務、外語會話、生命關懷、文化體驗行動、醫學新知、社團等)，有效提供老年者所需要之服務與知識，並建立新的人際關係，亦能參與大學生之課程與學校社團，找到、發展自己的興趣。

臺灣樂齡大學的成長



(圖6) 2008至2015年臺灣樂齡大學成長

各國成人學習參與率比較

國家	調查機構	最新調查年份	調查年齡	調查方法	調查頻率	參與比例
OECD 24會員國 ¹		2012	25-64歲	面訪	首次	51%
德國	TNS 社會研究機構	2014	18-64歲	電腦輔助面訪	2年	51%
英國	國家成人及繼續教育協會	2013	17-75歲	NA ²	每年	38%
美國	美國教育統計局	2012	25-64歲	面訪	NA ²	59%
加拿大	加拿大統計局	2012	25-64歲	面訪	NA ²	58%
澳洲	澳洲統計局	2013/2014	15-64歲	線上問卷、電話訪問、面談	2年	46%
瑞典	瑞典統計局	2011/2012	25-64歲	面訪、電訪	2年	72%
香港地區	香港大學專業進修學院持續教育及終身學習研究中心	2011/2012	18-64歲	電訪	2年	28%
臺灣	國立暨南國際大學	2014	18-64歲	電訪	3年	32% ³

註1：24個會員國包含澳洲、奧地利、比利時（法蘭德斯）、加拿大、賽普勒斯、捷克、丹麥、愛沙尼亞、芬蘭、法國、德國、愛爾蘭共和國、義大利、日本、韓國、荷蘭、挪威、

波蘭、俄羅斯聯邦、斯洛伐克共和國、西班牙、瑞典、英國（英格蘭/北愛爾蘭）和美國。

註2：NA為未說明（not available）。

註3：此參與率僅計算臺灣地區18-64之成人參與學習之比率。

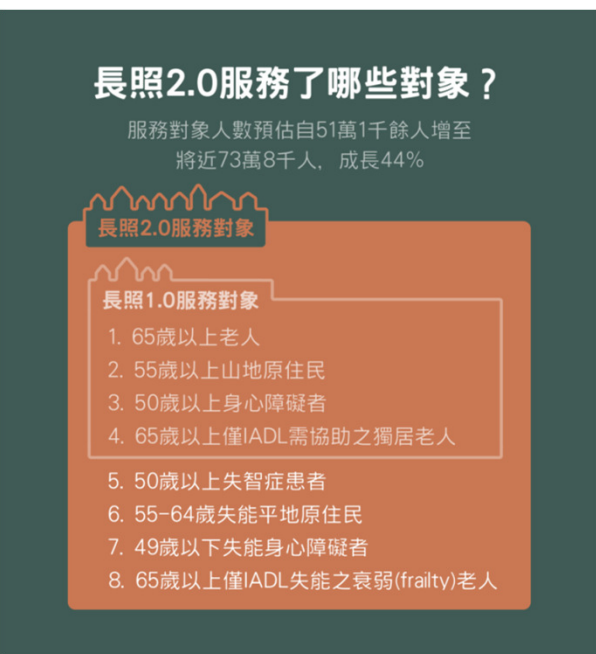
(圖7) 各國成人學習參與率比較

臺灣長照計畫

為因應高齡社會所帶來的衝擊，政府參考德國與日本的長照政策、保險制度等，自2007年開始推動「長期照顧十年計畫1.0」，以在地化服務為原則，提供照顧服務、居家服務、復健服務、喘息服務、交通服務、輔具服務、營養餐飲、機構服務等8項服務項目。2017年1月1日，行政院宣布實施「長期照顧十年計畫2.0」，除了延續1.0的計畫目標外，更將焦點置於「網絡系統」的建置與合作。

針對衛福部提出的2.0版本內容，台灣公共衛生促進協會理事劉惠敏小姐於《長照2.0版正式上路，變得更好嗎？》一文中指出，財源不穩定(採稅收制而非保險制)、長照專業人力的缺乏和城鄉資源配置的不合理皆是可能導致長照2.0無法如預期般到位的重要關鍵。

德國《世界報(Die Welt)》於2017年8月曾刊出一篇有關臺灣長照現況的報導，認為臺灣人口老化迅速，然而長照政策卻跟不上需求，照顧長者已成為多數家庭的負擔。



(圖8) 長照2.0服務對象
資料來源：衛福部，製圖：黃禹禎

同樣面臨人口老化問題的日本，針對需留職停薪照顧家中長者的勞動者推動「零照顧離職」政策，放寬93天照顧假可分3次使用、提高留職停薪津貼給付從本薪40%至67%，另朝彈性工時方式工作，以提升照顧者回到原職場就業的比例。

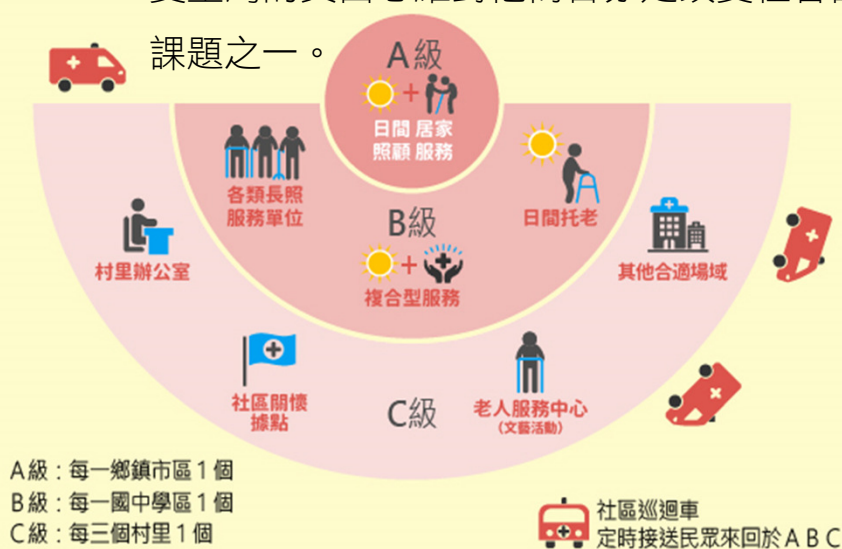


相較之下，臺灣於《勞基法》修法後，長照居服員低薪和照顧者須離職照顧家中長輩的問題再次成為關注焦點之一。惡化的勞動條件導致投入長照領域的人力下降，居家照顧服務員流失。

2018年元旦正式實施的《居家服務給付及支付新制》中，將長照居家服務由論時改為論件計酬，依照服務項目的計價方式引發抨擊。雖然計價方式修正可望提升照服員薪資，卻也可能讓民眾感覺負擔加重，進而決定減少服務項目，惡性循環之下，仍無法提高照服員薪資。

在探討長照政策如何擬定以增進照顧者福利、亦顧全被照顧者身心靈感受之議題上，許多學者專家會以國外經驗作為借鏡，例如：比利時居家護理人員薪資合理、工時彈性且與病人建立深厚情感，透過結合科技簡化作業並提供更完善的照顧。

另一方面，長期報導與關注北歐和臺灣長照現況的周傳久先生於《北歐成功的長照案例都是因為他們有錢？》一文中提及，當介紹北歐社區志工組織、長者照顧等案例時，臺灣社會多認為是因為北歐稅收高，故有極佳條件提供優質服務；但當他以陳樹菊女士的故事或他自身透過音樂讓不語的長者開口說話做為案例，凸顯樂於付出也相當重要，卻又不被聽者接納，如何改變臺灣的負面思維對他而言亦是改變社會面對高齡化社會的長照需求的重要課題之一。



(圖9) 長照2.0將各單位的服務分成A~C級，以利民眾尋求協助



面對臺灣邁入高齡化社會導致長期照護需求增加之下，國內部分長照機構亦開始檢討過往看顧長者的缺失，並開始更以人為本思考照護的本質與意義。

以近年來積極堆動「自立支援」的雲林縣同仁仁愛之家董事長林金立為例，他於2006年參訪日本首次接觸到「自立支援照顧模式」並體驗穿著尿布並遭受約束綑綁的模擬體驗後，瞭解到長者的異常表現源自於錯誤的照顧方式，因此下定決心改變。推行過程中除了需改變照服員的心態外，更得讓受照顧者理解增加自主能力有助改善自身生活品質，藉此增強長者接受新照顧模式的動機。於記者林韋萱所撰《安全 vs. 尊嚴——誰讓照顧者陷入兩難？》一文中提到，雖然學術界認為「自力支援」所標榜的「三不」：不約束、不尿布、不臥床，本來就是照顧者必須做到的事情；然而，臺灣多數機構在人力吃緊、避免危險和麻煩的考量之下，卻鮮少思考長者的躁動和失控反應，而改以盡可能降低長者行動力為主要做法。

臺灣在進入高齡社會並邁向超高齡社會之下，無論是勞動力、長期照護、安寧醫療、國民健康和出生率提升等皆為未來政策擬定的重點，如何改善人口結構、提升國人健康水平並得以善終，為我們必須正視且面對的重要課題。除了學習各國經驗外，試問自己「想要如何變老並迎接死亡」，亦是以人為本、從心出發的思維之一。

參考網站：

<https://goo.gl/oX91Er>
<https://goo.gl/3e6brz>
<https://goo.gl/tbwcmp>
<https://goo.gl/JHZZhX>
<https://goo.gl/UWqGyJ>
<https://goo.gl/h68B8g>
<https://goo.gl/tCmcCo>
<https://goo.gl/Xk8qsB>
<https://goo.gl/HGdtBq>
<https://goo.gl/MSP8ER>
<https://goo.gl/ShUKCS>
<https://goo.gl/Q1BKte>
<https://goo.gl/FP1X4T>
<https://goo.gl/ErNjY6>
<https://goo.gl/mZtb3a>
<https://goo.gl/eu2jKd>
<https://goo.gl/g5zJAe>
<https://goo.gl/mb6xhY>
<https://goo.gl/Dhqs7s>
<https://goo.gl/9k8LWo>

圖片來源：

圖1：<https://goo.gl/Si5wk9>
圖2：<https://goo.gl/GRNAmV>
圖3：<https://goo.gl/9PEsJj>
圖4：<https://goo.gl/7kqUsp>
圖5：<https://goo.gl/epnprW>
圖6：<https://goo.gl/zaD77k>
圖7：<https://goo.gl/zaD77k>
圖8：<https://goo.gl/ShUKCS>
圖9：<https://goo.gl/xUpxMG>

憂鬱寶特瓶迷宮

[UG2B 陳彥慈/整理]

塑膠的用途非常廣泛，因為它成本不高、可塑性高，容易塑造成我們想要的形狀，因此逐漸取代成為民生用品的主要材料。問題是塑膠不易分解，即使長期以來一直有很多團體努力研究解決方法，但任何處理塑膠的解決方式卻遠遠比不上人類製造和使用塑膠的速度。



(圖1) Labyrinth of plastic waste

去年9月，來自西班牙的匿名藝術團體Luzinterruptus於西班牙馬德里中心廣場(Plaza Mayor)前，利用上萬個寶特瓶打造「廢棄塑料迷宮」(Labyrinth of plastic waste)。藝術家試圖藉由這種形式，反思人類與環境間的關係。

Luzinterruptus

Luzinterruptus是來自西班牙的匿名藝術團體，於2008年底開始在馬德里街頭進行藝術創作，經常在各個城市設置裝置藝術。他們的想法很簡單，就是將社會的問題轉變成創作的動機，藉此吸引人們的注意力。

Luzinterruptus表示：「我們的目的並不是想造成一場轟動，有時候我們只是想藉自身的力量去凸顯那些看似不起眼的角落，或是我們認為具有非凡藝術價值的物品。」



(圖2) 2018年4月27日Luzinterruptus最新的作品在新加坡完成

Luzinterruptus的作品大多是以民生用品作為材料，這些材料很便宜，如果可以的話他們會盡量使用可回收的廢棄物。他們的想法之一是，如果能讓觀眾通過創造力的眼光來看待任何微不足道的事物，那麼它就具有無法估算的價值。

走進藍色虛幻迷宮

「Labyrinth」意即迷宮，這座全長170公尺、高3公尺的迷宮，使用1萬5千個廢棄寶特瓶及無數個塑膠袋打造，這些寶特瓶是從醫院、學校、官方、機構，甚至是鄰居蒐集而來。藝術家藉著塑膠透光的特性，在裡面放入燈泡，遠看瀰漫著炫目的光暈，走進迷宮後壓迫感隨之而來，絢麗的裝置藝術竟是你我身邊每日製造的垃圾所打造。



(圖3) 迷宮以塑膠袋打造



(圖4) 迷宮廊道狹窄

為了製造不安感，Luzinterruptus刻意將迷宮的走道變窄，蜿蜒曲折的道路彷彿沒有盡頭，呼應塑膠分解之路沒有盡頭。夏日的高溫增添塑膠的刺鼻味，難耐的環境與藍色憂鬱的燈光添加了壓迫的氛圍，藝術家們就是想用最簡單的材料將這些訊息傳達給人們。

Luzinterruptus表示，裝置藝術的外觀並不是重點，重要的是讓人們在複雜的路徑、狹窄的走道內，透過不停地轉身，反省人類與塑膠的關係。當人們被包圍在四周皆是塑膠的環境中，因為無法猜測迷宮的出口，內部也沒有參考指標，加上塑膠的刺鼻味，這種壓迫感或許就是平時大自然承受被我們丟棄的廢棄物時最真實的感受吧！



(圖5) 傍晚時分燈亮起的迷宮



(圖6) 狹窄的走道營造出壓迫感

為了蒐集塑膠材料，Luzinterruptus在中央廣場放置兩個回收箱，還請馬約爾廣場招商協會(Merchants Association of Plaza Mayor)保留所有在他們場所消費的瓶子。

不過西班牙的回收概念並不普及，寶特瓶與各種容器混在一起，使得收集材料的過程成為艱難的任務。Luzinterruptus表示，若藝術能引起共鳴，讓觀眾反思習以為常的事物，跳脫框架傳達正向的觀點，那麼藝術就不再是遙不可及，而能跟生活、自然緊密相連。



(圖7) 2014年Luzinterruptus在波蘭完成過類似的裝置藝術

資料來源：

<https://goo.gl/dgyzDt>
<https://goo.gl/JCYQC>
<https://goo.gl/b6enu4>
<https://goo.gl/95zvCS>

圖片來源：

圖1：<https://goo.gl/95zvCS>
圖2：<https://goo.gl/JCYQC>
圖3：<https://goo.gl/b6enu4>
圖4：<https://goo.gl/b6enu4>
圖5：<https://goo.gl/b6enu4>
圖6：<https://goo.gl/95zvCS>
圖7：<https://goo.gl/JCYQC>

南北韓高峰會 所有你要知道的都在這

[YT3A 洪庭蓮 / 編譯]

編按：南北韓10多年來一直處於緊張的局勢，文在寅上任以前，南韓先後由保守派的李明博和朴槿惠執政長達10年，與北韓關係轉為對峙局面；金正恩自2011年上任後就不斷和美國總統川普隔岸唇槍舌戰，不停試爆核彈，還揚言若美國與南韓進行軍演，就要和美國「玩真的」了。然而北韓自2018年初態度大轉，積極和南韓聯繫，1月舉辦南北韓高層會談、2月參與南韓冬季奧運，以及4月的兩韓領導人會面，這些跡象都看出北韓試圖修復和南韓以及全世界的關係。不過其實這不是第一次舉辦南北韓高峰會，金正日還在世時，曾於2000年、2007年和南韓會談，交談內容多半與和平有關，但北韓常常幾年後故態復萌，以致南韓民眾對這次的高峰會期望不高。各國的媒體都很好奇，這次金正恩葫蘆裡又賣什麼藥。小編特選《衛報(The Guardian)》整理的新聞，提供讀者最清楚的資訊。



(圖1) 金正恩(左)與文在寅(右)於板門店握手友好

舉辦於4月27日的高峰會是南北韓第三次雙方領導人會談，也是金正恩於2011年接下政權後第一次與南韓會面。韓戰發生於1950年至1953年，至此朝鮮半島一直處於分裂狀態，雙方至今仍未簽署和平條約^{註1}。此次高峰會雙方決定終止一切敵對行為，兩韓日後將重啟軍事談判，研擬停戰協議。

發生什麼事？

文金會舉辦於板門店，也就是雙邊的軍事重地、共同警備區。全世界都聚焦於這場會談。外界認為會談的內容也會影響預計於6月12日進行的川金會。(編按：美國總統川普原已於5月24日宣布取消川金會，但金正恩主動釋出善意，並於5月26日主動邀請南韓總統文在寅會面，強調無核化決心，川普隨後表示川金會如期舉行，一反幾天前堅決取消與金正恩會面之態度，川金會後續發展仍待觀察。)

會談的重要性

自兩個月前金正恩祕訪中國以來，這次是他第二次與別國首相會見。也是10年來南韓政府再度轉變態度，積極與北韓聯繫，文在寅從政以來就一直籌備和北韓會面。且金正恩是史上第一位踏入南韓境內的北韓領導人，話題性相當高。



(圖2) 1953年北韓、中國、美國
共同簽屬《朝鮮停戰協定》

註1：韓戰結束後，北韓只和美國和中國簽署停戰協議，卻未和南韓簽屬任何停戰或和平協定，理論上南北韓仍初於戰爭狀態。

美國前北韓事務外交官明太郎奧巴(Mintaro Oba)表示：「兩韓會談只是這場棋局走的第一步，這一步會影響往後每個可動的路徑。所以南北韓高峰會的重要性在於營造了怎樣的氛圍，為下一步的川金會加強了什麼期盼。」

南北韓的歷史背景

南北韓自韓戰結束以來就處於分裂狀態，2008年時關係一度瀕臨崩解，雙邊關係已冰凍約10年之久，且時常傳出暴力傷亡事件，例如2010年發生的南韓巡洋艦沉海事件^{註2}，當時死傷人數高達50人，邊界附近的幾座小島也遭到攻擊。

北韓已不是第一次表明要放棄核武，北韓在1990年代時和美國、日本、南韓簽署條約，條約是為了幫北韓建造無法發展核武的民生核電廠，然而反應爐至今尚未建成。北韓曾於2007年^{註3}保證放棄發展核武，以換取燃料、緩解國際制裁，然而2009年時就退出協約，還把調查員驅逐出境。



(圖3)盧武鉉(左)與金正日(右)
於2007年高峰會畫面

註2：其為延坪島炮擊事件。2010年時南韓進行年度軍演時發射數10枚飛彈，北韓隨即攻擊南韓延平島。

註3：2007年南北韓高峰會由當時南韓總統盧武鉉與北韓領導人金正日進行，簽屬了《北南關係發展與和平繁榮宣言》。

為何選在此時會談？

金正恩認為北韓的核武和導彈計畫已發展成熟，足以應付所有威脅，還能加強談判條件。根據約翰霍普金斯大學(Johns Hopkins School)的美韓研究所副主任珍妮滔恩(Jenny Town)表示，金正恩現在是試著修補兩韓關係，因為過去幾年他持續發展核武，雙方關係惡化。金正恩今年的新年演說中遞出了橄欖枝，願意參加南韓二月舉辦的冬季奧運。此舉牽動後續一連串的會議，最後才有了4月的兩韓高峰會。

兩韓各自的盤算

其實廣義而言，兩方領導人所關切的大致相同。他們皆把這場高峰會視為成功的象徵，雙方都知道真正的目的在於要達成美國與北韓之間的協議。南韓政府也提議把目前的停戰協議換為和平條約，但前提是北韓得放棄研發核武。

美國前北韓事務外交官奧巴說：「對文在寅而言，這場高峰會是千載難逢的機會，能緩解美國與北韓緊張的情勢，還可以藉此達到他最終的目的——使美國與北韓簽署全面性條款；而對金正恩來說，他能藉機增加他的選擇，把壓力轉換到美國身上，好讓美國能照他的意願簽署協定，讓全世界相信他是出自真心誠意，這樣未來要是發生問題，大家就會把錯歸咎於美國，而不是北韓。」

美韓研究所副主任滔恩則表示：「北韓會繼續把重點放在修復外交關係，找出補救經濟的方法。而文在寅也想重啟朝鮮半島內的經濟合作。」

兩韓會談的可能性結果

雖然北韓頻頻釋出放棄核武的善意，然而對美國及其盟友而言，卻得付出極高的代價。滔恩說：「最壞的結果可能是北韓對放棄核武的定義和社會大眾期待的背道而馳。當然還得看和美國的交情，而且北韓覺得美國時常退出國際協議，所以北韓不會相信這種簡便的承諾，北韓想建立長久的協定。」

金正恩把利比亞(Libyan)^{註4}的遭遇警惕在心。當時利比亞社會對獨裁者格達費(Muammar Gaddafi)的反抗逐漸升溫，但格達費不願放棄武裝計畫，直到歐洲和美國脅迫要以炸彈攻擊才停止。

未來可能發生的事

滔恩表示兩韓會談雖然立意良善，但不太可能簽屬具體條約。畢竟雙方初次談判就簽屬太細節的協定，風險恐怕過高。若要簽屬具體協定，雙方至少得維持數個月的交談，甚至長達數年，才有辦法談成。

註4：利比亞於二戰後獨立，原先為聯邦制，後來改為君主立憲制，接這爆發反對君主制的革命，後來政體又不停變動，但政權實質未變。2011年發生反對格費達的內戰，格費達在戰火中中彈身亡。

註解資料來源：

註1：<https://goo.gl/8e9Y8W>
 註2：<https://goo.gl/DgWaHs>
 註3：<https://goo.gl/ALXchR>
 註4：<https://goo.gl/xMeLiA>
<https://goo.gl/kgxMW>
 編按：<https://goo.gl/46zbK3>

圖片來源：

圖1：<https://goo.gl/QmS6HL>
 圖2：<https://goo.gl/5vmc7v>
 圖3：<https://goo.gl/Suo3n7>
 背景圖：<https://goo.gl/rNPzfH>
 衛報標誌：<https://goo.gl/LQxQC>

最浪漫寫實的愛情故事 《波希米亞人》

[XF5A 高菀菱/整理]

義大利作曲家賈科莫·普契尼(Giacomo Puccini)的經典代表作《波希米亞人》(La Bohème)即將搭配高雄春天藝術節，於6月在高雄演出！

筆者曾聽老師介紹過原著—法國劇作家亨利·穆傑(Henri Murger)的小說《波希米亞人》(Scènes de la vie de Bohème)，又因這學期選修了義大利文，在看到義大利歌劇大師普契尼三大代表作之一的《波希米亞人》將於臺灣演出時便十分感興趣，整理以下內容給讀者參考。



波希米亞人

演出時間 / 6/15 (五) 19:30
6/17 (日) 14:30

演出地點 / 高雄至德堂

義大利文發音 中文字幕

導演 / Matthew Barclay 馬修巴克利
指揮 / 楊智欽
Inna Dukach 伊娜杜卡其
Massimo Giordano 馬西蒙佐丹諾
Ilhun Jung 丁一憲
羅俊穎 蔣啟真 趙方豪 姚盈任 謝銘謀
高雄市交響樂團

(圖1) 《波希米亞人》宣傳海報



小說創作背景

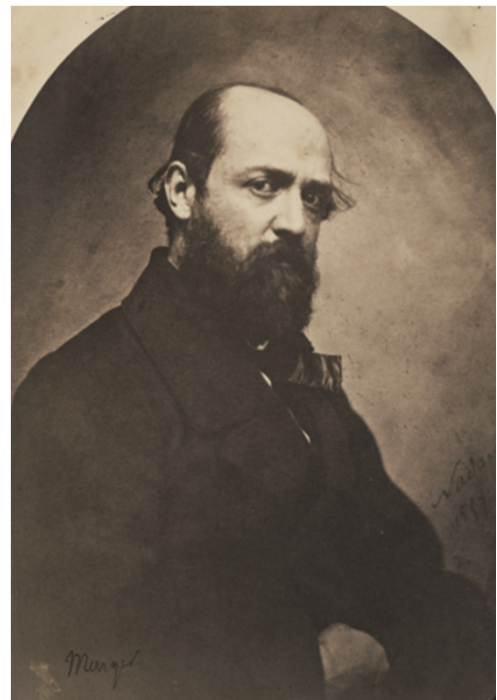
19世紀，巴黎拉丁區，有一群年輕、窮困，卻懷抱著崇高夢想的藝術家們在這裡聚集，他們稱自己為「波希米亞人」。

本書的作者亨利·穆傑(Henri Murger) 當時住在拉丁區的舊閣樓裡，以身旁的友人做為創作靈感，寫下以4個藝術家為主角的系列故事《波希米亞人》，因而此書又譯作《藝術家的生涯》。

書中主角沒有因為年輕、窮困、沒有固定的工作等現實面而失去對生命的熱情，以及與現實對抗的純真。故事從4月8日的早晨開始，貧窮的音樂家蕭納被房東逐出住處，畫家馬塞爾正好帶著唯一的家具搬入蕭納離開的房間，哲學家柯林在小酒館邊專注看書邊用餐，作家魯道夫則在不遠處的咖啡館與人爭執。命運之神在這天將4位主角串在一起，他們一同度過30歲以前最美好的青春時光，在生命留下深刻印記。



(圖2) 《波西米亞人》封面



(圖3) Henri Murger in 1857



普契尼筆下的《波希米亞人》

《波希米亞人》是普契尼最鮮明、生動、結構完美的一部作品。題材與角色設定為普羅大眾的生活體驗，情感自然真實，非常容易投入劇情產生共鳴，再加上豐富炫麗的管絃旋律，可稱為現代音樂劇與電影配樂的豪華版。

音樂劇共分為四幕，如同春夏秋冬的更迭規律：第一幕談男主角魯道夫(Rodolfo)與女主角咪咪(Mimi)相遇、墜入愛河；第二幕是群眾及主角在拉丁區的熱鬧場景；第三幕則進入秋天的蕭瑟——痛苦分手；第四幕則是兩人重逢，但又面臨香消玉殞、終於虛無的結局。

希望藉由此音樂劇，讓每一顆曾經或正年輕的心，都能隨著劇情與男女主角，一同感受生命的喜怒哀樂、經歷一段刻骨銘心的愛情。



(圖4) 《波西米亞人》劇照



臺灣年輕音樂家參與演出

筆者認為，本劇的看點除了延續由去年廣受好評的澳洲雪梨歌劇院駐館導演馬修·巴克利(Matthew Barclay)擔任導演，另一個值得期待的是，今年首度以甄選方式招考合唱歌手，透過年初的甄選讓36位青年演唱家加入演出行列，藉此作為培養專業歌劇演出人才，亦提供給青年演唱家正式上台演出的重要經歷。

能夠在高雄看到如此鉅作，又結合在地人才演出，著實讓我有「讓世界走進高雄」的感受，加上活動會場交鄰近捷運站，是個很難得的機會。以下整理此活動時程，快把握機會體驗一場視覺與聽覺的饗宴吧！

活動資訊

活動時間：2018年06月15日(五)19:30 開演

2018年06月17日(日)14:30 開演

活動地點：高雄市至德堂(高雄市苓雅區五福一路67號)

活動票價：NT. 600、900、1200、1500、2000、2500、3000

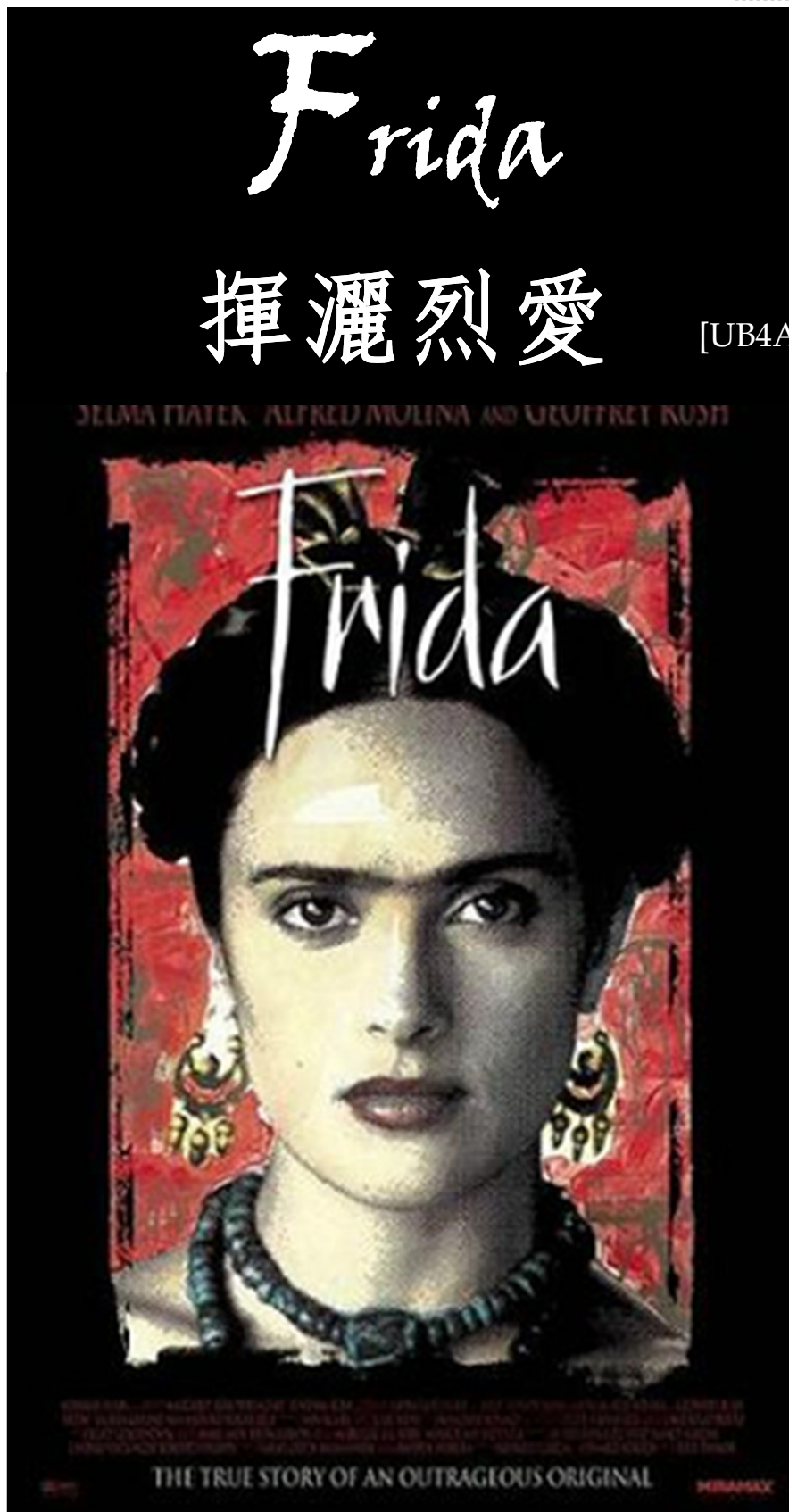
注意事項：退、換票事宜請於演出日10日前辦理，並需酌收票價10%手續費，套票需全套退換。

參考網站：

<https://goo.gl/mqYZo2>
<https://goo.gl/3dNzgG>
<https://goo.gl/4FNYzX>
<https://goo.gl/nrGyZi>
<https://goo.gl/dXsqQA>
<https://goo.gl/CKpF6c>

圖片來源：

圖1：<https://goo.gl/4FNYzX>
圖2：<https://goo.gl/aynEG1>
圖3：<https://bit.ly/2LdgmCl>
圖4：<https://bit.ly/2IBNRMN>



(圖1) 電影海報



故事內容

《揮灑烈愛》本片講述已故的墨西哥女畫家芙烈達·卡蘿(Frida Kahlo, 1907-1954年)的一生。改編自美術史學家海登·賀蕾拉(Hayden Herrera)的著作《揮灑烈愛：女畫家芙烈達的藝術與愛情》(Frida, a biography of Frida Kahlo)。

芙烈達從小生活在墨西哥城，7歲時罹患小兒麻痺，導致右腳活動困難，也明顯比左腳細很多。18歲那年，她遭遇一場車禍，雖然死裡逃生，卻導致她終身殘疾和不孕等後遺症。

而後在母親的鼓勵下，她在漫長的康復期間培養對繪畫的興趣，也因此認識一位恩師，也就是她未來的先生。他是一個才華橫溢、四處留情的男子。為此，她痛苦、掙扎、吸毒、酗酒、放縱，跟從俄國逃亡來的托洛斯基(Leon Trotsky)發生婚外情。芙烈達的一生在政治、愛情、性和藝術的漩渦中度過，並且透過畫筆，描繪自己的毅力與故事。



(圖2) 電影片段



導演介紹



(圖3) Julie Taymor

朱麗·泰莫(Julie Taymor)是史上第一位得到東尼獎(Tony Award)肯定的百老匯音樂劇女導演。西元2002年憑藉《揮灑烈愛》這部電影，獲得6項奧斯卡提名，以及金球獎的2項提名，且被選為當年威尼斯影展的開幕片。她的作品以綺麗華美的視覺效果和服裝設計聞名，無論在她的音樂劇，還是電影作品中，都極具展現其天賦。



演員陣容



(圖4) 芙烈達(左)和迪亞哥(右)

芙烈達·卡蘿：

莎瑪·海耶克(Salma Hayek)飾

芙烈達的自畫像相當有特色，以她的一字眉(Unibrow，左右眉毛連在一起)和嘴唇上薄薄的鬍鬚聞名。

莎瑪憑精湛的演技贏得奧斯卡和金球獎的入圍肯定。

迪亞哥·里維拉(Diego Rivera)：

艾佛烈·蒙利納(Alfred Molina)飾

飾演墨西哥壁畫家迪亞哥，是芙烈達的丈夫。艾佛烈因此片獲得美國演員工會(SAG Award)與英國影藝學院電影獎(British Academy Television Awards)的最佳男演員提名。



觀後心得

《揮灑烈愛》是一部發人省思的電影，傳達芙烈達堅忍且旺盛的生命力，和其奇異的藝術人生觀。電影的拍攝手法也相當特別，以芙烈達作品作為一個段落的開始或結束，具有特殊的美感。

她的畫作當中，我最喜愛她的代表作《兩個芙烈達》(The Two Fridas)以及《芙烈達與迪亞哥》(Frida and Diego Rivera)。她不追求名利，畫作只是她人生的縮影。她總是在人生低潮時，透過畫畫轉移注意，度過難關。她的一生雖然充滿痛苦，卻也相當豐富精彩，教會我樂觀且熱愛自己的人生到最後一刻。



(圖5) 《兩個芙烈達》



(圖6) 《芙烈達和迪亞哥》

資料來源：

<https://goo.gl/86mdZv>
<https://goo.gl/wjEkHL>
<https://goo.gl/gKg6pC>

圖片來源：

圖1：<https://bit.ly/2IvJaYP>
 圖2：<https://goo.gl/VKe6s9>
 圖3：<https://goo.gl/MQDi3Q>

圖4：<https://bit.ly/2rXspuw>
 圖5：<https://goo.gl/BW8J6w>
 圖6：<https://goo.gl/gVTUcV>



PIZZA

GLOBALE

Ein Lieblingsessen
erklärt die

Weltwirtschaft

食物的 全球經濟學

從一片披薩講起

[UCA3B 陳玖伶/整理]

人們早已習慣，每天到早餐店買一片土司等加工食品，卻忽略了在購物過程中，這些食物的來源將如何影響全球的經濟，本書作者運用一片完全加工食品，披薩，解釋在全球化之下，加工食品早已進入我們的生活。



(圖1)《食物的全球經濟學：從一片披薩講起》封面



內容介紹

食物，一直以來都在滿足人們不同的需求，從最遠古時期追求生理的飽足、後來逐漸發展成為心靈上的飽足(色香味俱全)，如今食物也須滿足人們生活匆忙的需求，簡潔、快速。但在時間的壓迫下，我們逐漸選擇各種加工食品，又在無法完整攝取營養的情況下，選擇攝取保健食品，卻忘了最直接的方式是多吃蔬果。

在這樣的前提下，作者開始思考一片冷凍披薩的製作過程中，究竟會經過多少人的辛勤工作，而在飲食方式及製作方式逐漸制式化後，又將對我們的生活造成什麼樣的影響，因此本書將披薩一一分解，回歸披薩的原物料本身，將牛奶、乳酪、調味料等等的故事告訴我們，不過我們也不用擔心看完書後什麼都不能吃，作者在最後一章提出改善飲食習慣的秘訣，照著做就不用怕啦！



(圖2) 光是一片披薩就涵蓋蔬菜、肉、乳酪、麵粉等等食材，其中的學問在本書中將一一見真章。



作者介紹

保羅·特倫默(Paul Trummer)，奧地利籍經濟記者，曾任職於《金融時報》(Financial Times Deutschland)德文版，現為維也納《速遞報》(Kurier)記者。

他在擔任農業記者時發現食品在工業化生產下可能隱藏了許多問題，因此便運用擔任經濟記者的身分之便，進入多家食品加工工廠以及上下游等公司採訪、蒐集資料，才得以完成本著作。



(圖3) 作者保羅·特倫默

一切的起源來自於作者一早起床的哲學思考，因為生活的忙碌，作者的早餐是來自於超市購買的冷凍披薩，想吃的時候只要放進微波爐等幾分鐘就能食用，但在這個過程中，作者發現我們不用直接接觸食材本身，就可以從中獲取養分，我們吃到食物，卻沒發現其中影響的層面有多廣，因此作者以記者的角度，從食物的源頭研究這片披薩會產生的經濟效益，而對農畜工作者又會有什麼影響。



讀後心得

在全球化的現在，人們追求快速方便，已經很少人願意停下來與家人朋友慢慢品嚐食物的美味，在這樣前提下誕生了披薩，一種不用特別專業就能製成的加工食品，書中從披薩的誕生、製作披薩的原料、調味料，最後到未來的飲食危機以及比起加工食品，對身體跟環境更有益的有機農業，一一分析並由作者親自走訪那些生產地，雖然看起來是非常嚴肅的內容，但作者的敘述方式非常平易近人，讓我們這些沒有相關知識背景但想了解食物源頭的人也能夠略知一二。

在看完書後，我不僅了解加工食品可能對環境及身體產生的危害，也發現，原來我們的飲食習慣，會受到全球化的影響，在選擇購買的食物時，我們除了會挑選喜歡的食物(通常是重口味或是多油脂等討喜的食物)，也會根據價格及食材的外觀購買，而衍伸出食材滯銷、浪費的結果。

根據研究指出，台灣平均每人一年的廚餘量高達96公斤，已經成為亞洲前幾名，這本書在最後二章提出有機農業和購買當季、當地產品等等的概念，讓我們在了解加工食品的影響之後，也能對這些影響作出回應跟改善，想吃得健康又能保護地球嗎？那就不能錯過本書啦！

館藏地：5F第一中文書庫
索書號：463 2426
ISBN：978-986-89626-6-8

資料來源：

<https://goo.gl/FSURsk>
<https://goo.gl/cjJKZc>

圖片來源：

圖1：<https://goo.gl/66Ua3g>
 圖2：<https://goo.gl/zMk2dL>
 圖3：<https://goo.gl/nLLG8A>



文藻歐盟園區電子報 137

編輯團隊

2018年05月28日發行

發行人PUBLISHER 張守慧 主任

發行 PUBLISHING 文藻外語大學

歐盟觀光文化經貿園區 高雄市三民區民族一路900號

TEL: +886-7-342-6031 ext. 7502

FAX: +886-7-310-2411

編輯企劃 EDITOR 黃筱涵

文編COPY EDITOR 陳宛萱、高苑菱、陳彥慈、洪庭蓮、
陳玖伶、陳亭好、廖敏惠

電子報訂閱：<https://goo.gl/forms/lpO7UNzly4tzQy8H3>